

**Совет**

Distr.: Limited
18 July 2018
Russian
Original: English

Двадцать четвертая сессия
Сессия Совета, часть II
Кингстон, 16–20 июля 2018 года

**Проект решения Совета Международного органа по морскому
дну относительно бюджета Органа на финансовый период
2019–2020 годов**

Совет Международного органа по морскому дну,

принимая во внимание рекомендации, содержащиеся в докладе Финансового комитета¹,

1. *рекомендует* Ассамблее Международного органа по морскому дну утвердить предложенный Генеральным секретарем бюджет Органа на финансовый период 2019–2020 годов в размере 18 235 850 долл. США;

2. *рекомендует также* Ассамблее принять следующий проект решения:

Ассамблея Международного органа по морскому дну

1. *утверждает* предложенный Генеральным секретарем бюджет на финансовый период 2019–2020 годов в размере 18 235 850 долл. США;

2. *с признательностью принимает к сведению* значительное сокращение расходов на конференционное обслуживание и перенаправление сэкономленных таким образом ресурсов на осуществление программ Органа;

3. *уполномочивает* Генерального секретаря установить шкалу взносов на 2019 и 2020 годы на основе шкалы, использованной для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 2016, 2017 и 2018 годы для 2019 года, с учетом того, что максимальная ставка начисленных взносов будет составлять 22 процента, а минимальная — 0,01 процента;

4. *уполномочивает также* Генерального секретаря в 2019 и 2020 годах перераспределять между разделами, подразделами и программами до 20 процентов от суммы, выделяемой по каждому разделу, подразделу или программе;

¹ [ISBA/24/A/6-ISBA/24/C/19](#).



5. *настоятельно призывает* членов Органа своевременно и в полном объеме уплачивать начисленные им взносы в бюджет;

6. *с обеспокоенностью отмечает* тот факт, что суммы невыплаченных взносов растут, вновь обращается к членам Органа с призывом как можно скорее уплатить причитающиеся с них взносы в бюджет Органа за предыдущие годы и просит Генерального секретаря продолжать по своему усмотрению прилагать усилия по взысканию этих сумм;

7. *настоятельно призывает* членов и других возможных доноров вносить добровольные взносы в Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе и в существующие целевые фонды добровольных взносов Органа;

8. *постановляет* повысить ежегодный сбор за накладные расходы, о которых говорится в разделе 10.5 стандартных условий контрактов на разведку, с 47 000 до 60 000 долл. США с 1 января 2019 года;

9. *постановляет также* вернуться к вопросу о возможности использования услуг дистанционного устного перевода для заседаний Ассамблеи и Совета, если будут урегулированы нерешенные технические вопросы, включая вопрос качества устного перевода;

10. *утверждает* круг ведения Целевого фонда добровольных взносов для оказания членам Совета Международного органа по морскому дну из развивающихся стран содействия в участии в заседаниях Совета, содержащийся в приложении к докладу Финансового комитета.
